



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-4(9)/17/BB

Warszawa, 6 kwietnia 2017 r.

**DECYZJA DNR-2/86/2017**

Na podstawie art. 84 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku (Dz. U. z 2016 r., poz. 542 z późn. zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec JULA POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w sprawie wprowadzonych do obrotu *agregatów sprężarkowych: MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011 kod EAN 7330571169367 i MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012 kod EAN 7330571169350* niezgodnych z wymaganiami określonymi w § 6 ust. 1 w związku z pkt 3 części III załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych (Dz. U. z 2016 r. poz. 812), w związku z wycofaniem wyrobów z obrotu oraz powiadomieniem konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Katowicach w multimarkecie JULA Gliwice należącym do JULA POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, stwierdzono w ofercie handlowej m.in. przedmiotowe wyroby.

Jak ustalono, wskazane sprężarki zostały wyprodukowane w Chinach dla JULA AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN i dostarczone do JULA POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie według faktur: nr 401600133 z dnia 31 stycznia 2016 r., nr 401600628 z dnia 16 kwietnia 2016 r. i nr 401601237 z dnia 31 lipca 2016 r., w łącznej ilości 25 sztuk *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011* i 6 sztuk *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012*.

*Agregat sprężarkowy MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011 kod EAN 7330571169367* to smarowany olejem kompresor do wytwarzania sprężonego powietrza. Urządzenie składa się z agregatu sprężarkowego, silnika elektrycznego oraz zbiornika na

sprężone powietrze o pojemności 24l. W wyrobie zastosowano zawór bezpieczeństwa, przełącznik (wł/wył), szybkozłączkę i manometr. Na obu krańcach zbiornika ciśnieniowego znajdują się gwintowane otwory wyposażone w metalowe korki. Do zbiornika ciśnieniowego przyspawano uchwyt, wsporniki, na których osadzono koła jezdne oraz jedną podporę. Na spodzie zbiornika umieszczono także śrubę do spuszczenia kondensatu. Sprężarka wyposażona została w filtr powietrza, korek spustowy do oleju, wskaźnik oraz korek wlewu oleju. Przewód przyłączeniowy wykonano w I klasie ochronności. Bezpośrednio na obudowie sprężarki umieszczono etykietę samoprzylepną zawierającą m.in. następujące informacje: Meece Tools ®, Air Compressor, 230V~50Hz, 1,1 KW/1,5 HP IP20, 180 l/min, 2850 min<sup>-1</sup>, 8 bar max, 21 kg, znak CE, JULA AB Box 363, 532 24 Skara Sweden, Batch Nr: 2127983, 2016, Made in PRC, Art.-Nr 200-011. Bezpośrednio na zbiorniku umieszczono metalową tabliczkę zawierającą m.in. poniższe dane: mod. CE24, V24L, CE0036, 2016 XL, PS 10 bar, ph 16 bar, Tmin -10C, Tmax 90C, Std: 2009/105/EC, L/N: 927 1601006. Na boku zbiornika umieszczono napis Meece Tools ® oraz znaki graficzne informujące o konieczności przeczytania instrukcji, stosowania środków ochrony słuchu, ostrzeżeniu przed porażeniem prądem oraz możliwości występowania gorących elementów oraz etykietę informującą o emitowanym przez urządzenie hałasie. Opakowanie jednostkowe wyrobu stanowi tekturowe pudełko, na który znajdowały się m.in. następujące informacje: Meece Tools ®, 180 l/min, 1,5 Hk, 8 bar, sprężarka, kod EAN 7330571169367, Item nr 200-011, Manufactured for Jula, www.jula.com, Made in PRC i znaki graficzne informujące o parametrach technicznych wyrobu. Do agregatu dołączono instrukcję obsługi m.in. w języku polskim wraz z deklaracją zgodności wystawioną przez producenta.

*Agregat sprężarkowy MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012 kod EAN 7330571169350 to smarowany olejem kompresor do wytwarzania sprężonego powietrza. Urządzenie składa się z agregatu sprężarkowego, silnika elektrycznego oraz zbiornika na sprężone powietrze o pojemności 8l. W wyrobie zastosowano zawór bezpieczeństwa, przełącznik (wł/wył), reduktor ciśnienia, szybkozłączkę i dwa manometry. Na obu krańcach zbiornika ciśnieniowego znajdują się gwintowane otwory wyposażone w metalowe korki. Do zbiornika ciśnieniowego przyspawano uchwyt, wsporniki, na których osadzono 4 gumowe stopki. Na spodzie zbiornika umieszczono także śrubę do spuszczenia kondensatu. Sprężarka wyposażona została w filtr powietrza, korek spustowy do oleju, wskaźnik oraz korek wlewu oleju. Przewód przyłączeniowy wykonano w I klasie ochronności. Bezpośrednio na obudowie sprężarki umieszczono etykietę samoprzylepną zawierającą m.in. następujące informacje: Meece Tools ®, Air Compressor, 230V~50Hz, 0,75 KW/1.0 HP IP20, 130 l/min, 2850 min<sup>-1</sup>,*

8 bar max, 15 kg, znak CE, JULA AB Box 363, 532 24 Skara Sweden, Batch Nr: 2108369, 2015, Made in PRC, Art.-Nr 200-012. Nad etykietą umieszczono znaki graficzne informujące o konieczności przeczytania instrukcji, ostrzeżeniu przed porażeniem prądem, możliwości występowania gorących elementów oraz stosowania środków ochrony słuchu. Bezpośrednio na zbiorniku umieszczono metalową tabliczkę zawierającą m.in. poniższe dane: mod. CE8, V8L, CE, 2015 XL, PS 10 bar, ph 15 bar, Tmin -10C, Tmax 90C, Std: 2009/105/EC. Na boku zbiornika umieszczono napis Meec Tools ®. Opakowanie jednostkowe wyrobu stanowi tekturowe pudełko, na który znajdowały się m.in. następujące informacje: Meec Tools ®, 130 l/min, 1 Hk, 8 bar, sprężarka, kod EAN 7330571169350, Item nr 200-012, Manufactured for Jula, www.jula.com, Made in PRC i znaki graficzne informujące o parametrach technicznych wyrobu. Do agregatu dołączono instrukcję obsługi m.in. w języku polskim wraz z deklaracją zgodności wystawioną przez producenta.

Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Centralne Laboratorium Dozoru Technicznego Urzędu Dozoru Technicznego w Poznaniu (sprawozdania z badań z dnia 21 listopada 2016 r. dot. zlecenia nr 2515/2016-LB/3 i nr 2515/2016-LB-4) wykazały następujące niezgodności z normą PN-EN 286-1:2001 *Proste nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe na powietrze lub azot – Część 1: Zbiorniki ciśnieniowe ogólnego przeznaczenia*:

1. w odniesieniu do zbiornika agregatu sprężarkowego *MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011*:
  - a. w wyniku badania radiograficznego stwierdzono pęknięcia i brak przetopu w spoinie wzdłużnej, tj. niewłaściwie wykonane złącze spawane, które nie spełnia najniższego poziomu jakości D wg normy PN-EN ISO 5817:2014, podczas gdy pkt 10.2.3.1 normy PN-EN 286-1:2001 dopuszcza występowanie niezgodności spawalniczych określonych dla poziomu jakości B wg normy PN-EN ISO 5817:2014;
2. w odniesieniu do zbiornika agregatu sprężarkowego *MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012*:
  - a. w wyniku badania radiograficznego stwierdzono występowanie w spoinie wzdłużnej niedozwolonego przyklejenia brzegowego, tj. niewłaściwie wykonane złącze spawane, które nie spełnia najniższego poziomu jakości D wg normy PN-EN ISO 5817:2014, podczas gdy pkt 10.2.3.1 normy PN-EN 286-1:2001 dopuszcza występowanie niezgodności spawalniczych określonych dla poziomu jakości B wg normy PN-EN ISO 5817:2014;

- b. w rezultacie badania niszczącego spoiny wzdłużnej – próby zginania poprzecznego (próba z rozciąganiem grani) wg pkt 10.2.4.1 normy PN-EN 286-1:2001 uzyskano wynik negatywny.

Wskazane niezgodności obniżają wytrzymałość złącza spawanego, co w trakcie eksploatacji zbiornika poddanego obciążeniom cyklicznym może doprowadzić do utraty wytrzymałości złącza i w konsekwencji do zniszczenia zbiornika, co stwarza zagrożenie dla osób znajdujących się w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

Akta z kontroli przekazane zostały do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej: UOKiK) celem wszczęcia postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku (Dz. U. z 2016 r., poz. 542 z późn. zm., dalej: „ustawa o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku”).

Pismem z dnia 13 stycznia 2017 r. Prezes UOKiK zawiadomił JULA POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, dalej „strona postępowania”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonych do obrotu *agregatów sprężarkowych: MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011 kod EAN 7330571169367 i MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012 kod EAN 7330571169350* niezgodnych z wymaganiami określonymi w § 6 ust. 1 i pkt 3 części III załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych (Dz. U. z 2016 r. poz. 812, dalej: „rozporządzenie”), z uwagi na niewłaściwie wykonane złącza spawane (spoiny), wykazujące niezgodności niekorzystnie wpływające na bezpieczeństwo zbiorników tj. przeklejenie brzegowe, pęknięcia, brak przetopu, negatywne próby rozciągania grani.

Ze względu na stwierdzone niezgodności Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, iż uzna, że przedmiotowe wyroby zostały wycofane z obrotu a konsumenci powiadomieni o niezgodnościach, jeśli strona postępowania w terminie 21 dni przedstawi dowody na powyższą okoliczność (zestawienie odbiorców, faktury korygujące, oświadczenia odbiorców, ogłoszenie z gazety, wydruk komunikatu ze strony internetowej).

Dnia 26 stycznia 2017 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 20 stycznia 2017 r., w którym strona postępowania poinformowała o podjęciu działań dobrowolnych, polegających na wycofaniu z hal sprzedaży wszystkich multimarketów JULA agregatów sprężarkowych MEEC nr art. 200-011 oraz 200-012. Zwróciła się także o „zawężenie postępowania” do ww. wyrobów, oznaczonych serią produkcyjną Batch Nr: 21217983 2016 w przypadku *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011* i Batch Nr: 2108369 2015 w przypadku *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012*.

W piśmie z dnia 31 stycznia 2017 r. Prezes UOKiK powiadomił stronę postępowania, iż wyraża zgodę na przekazanie dowodów wycofania z obrotu agregatów sprężarkowych oznakowanych nr serii 2127983 2016 i nr serii 2108369 2015 oraz publikację 2 ogłoszeń prasowych i komunikatu internetowego o treści uwzględniającej numer serii zakwestionowanych wyrobów.

W dniach 20 lutego oraz 13 i 20 marca 2017 r. strona postępowania nadesłała materiał dowodowy na potwierdzenie podjętych działań, tj. wycofania ww. agregatów sprężarkowych z obrotu, a także powiadomienia konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Przedłożone zostały mailowe oświadczenia multimarketów JULA (jedynych odbiorców) o stanie posiadania wyrobów, faktury korygujące potwierdzające zwrot do producenta 23 sztuk *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011* i 1 sztuki *agregatu sprężarkowego MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012*, zrzut ekranu z zamieszczonym na stronie internetowej komunikatem oraz gazety – Puls Biznesu i Przegląd Sportowy, zawierające opublikowane ogłoszenie. Jednocześnie, strona postępowania oświadczyła, iż będzie przyjmować od klientów detalicznych zakwestionowane agregaty sprężarkowe oferując zwrot kosztów zakupu w gotówce, karcie przedpłaconej lub wymianę na inny agregat.

Strona postępowania została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie w piśmie z dnia 27 marca 2017 r., jednak z przysługujących uprawnień nie skorzystała.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 79 ust. 1 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, stroną postępowania jest wyłącznie podmiot gospodarczy, wobec którego postępowanie zostało wszczęte. Podmiotem gospodarczym, według art. 4 pkt 19 ww. ustawy jest producent, upoważniony przedstawiciel, importer, dystrybutor albo instalator.

Przepis art. 4 pkt 8 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku stanowi, że dystrybutorem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, inna niż producent lub importer, która udostępnia wyrób na rynku w ramach działalności handlowej. Wprowadzenie do obrotu natomiast, zgodnie z art. 4 pkt 26 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, to udostępnienie wyrobu na rynku po raz pierwszy. Według art. 4 pkt 23 ww. ustawy przez udostępnienie wyrobu na rynku należy rozumieć każde dostarczenie wyrobu w celu jego dystrybucji, konsumpcji lub używania na rynku państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego

Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w ramach działalności gospodarczej, odpłatnie lub nieodpłatnie.

JULA POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie jest dystrybutorem *agregatów sprężarkowych: MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011 kod EAN 7330571169367 i MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012 kod EAN 7330571169350.*

Przepis art. 5 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku muszą spełniać wymagania. Wymagania dla wyrobów podlegających ocenie zgodności określają przepisy wydane na podstawie art. 12 ww. ustawy. W przypadku agregatów sprężarkowych, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie prostych zbiorników ciśnieniowych.

Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Centralne Laboratorium Dozoru Technicznego Urzędu Dozoru Technicznego w Poznaniu wykazały, że *agregat sprężarkowy MEEC ZB-0,07/8-XA4232-8 Art-Nr 200-011* nie spełnia wymagań określonych w pkt 10.2.3.1 normy PN-EN 286-1:2001, natomiast *agregat sprężarkowy MEEC ZB-0,05/8-XA4230-8 Art-Nr 200-012* nie spełnia wymagań pkt 10.2.3.1 i pkt 10.2.4.1 ww. normy.

Powyższe niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu przedmiotowych wyrobów niezgodnych z wymaganiami zawartymi w § 6 ust. 1 w zw. z pkt 3 części III załącznika nr 1 do rozporządzenia.

Przepis § 6 ust. 1 rozporządzenia stanowi, że wprowadzane do obrotu zbiorniki kategorii, dla których iloczyn  $PS \times V$  jest większy niż 50 bar x litr, spełniają wymagania określone w załączniku nr 1 do rozporządzenia. Zgodnie z brzmieniem pkt 3 części III *Procesy produkcji* załącznika nr 1 do ww. rozporządzenia, spoiny oraz przyległe do nich strefy powinny wykazywać podobne właściwości co materiały łączone oraz nie mogą wykazywać niezgodności zewnętrznych i wewnętrznych niekorzystnie wpływających na bezpieczeństwo zbiorników.

Prezes UOKiK powiadomił stronę postępowania o możliwości podjęcia działań dobrowolnych, wyznaczając termin na ich podjęcie i wskazując dowody, jakie należy przedłożyć na tę okoliczność.

W toku postępowania administracyjnego strona postępowania wycofała agregaty sprężarkowe o wskazanym nr serii z obrotu i powiadomiła konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Dowody przez nią przedstawione w postaci: faktur korygujących (zwrot łącznie 24 sztuk wyrobów) i dowodów powiadomienia konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach, stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do stwierdzenia,

że przedmiotowe wyroby nie znajdują się w obrocie, a konsumenci zostali powiadomieni o istniejących niezgodnościach.

Zgodnie z art. 84 ust. 1 pkt 2 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, organ nadzoru rynku prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu lub użytku, odzyskany, zniszczony lub powiadomiono użytkowników o stwierdzonych niezgodnościach.

W związku z powyższym orzeczono, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego, w związku z art. 63 ust. 2 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu  
Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Nadzoru Rynku  
*Jadwiga Gumerka*